

長文

Government decisions often affect society in ways that are not immediately visible, and many citizens fail to recognize the long-term consequences of such policies. Some politicians, attempting to gain public support, may present ideas that appear attractive, but these proposals, which are not always based on accurate evidence, can lead to unexpected results.

For example, certain policies have been introduced to increase economic growth, but they have sometimes resulted in increased inequality, which has caused dissatisfaction among citizens.

Having ignored early warning signs, governments in several countries faced serious criticism after problems became more apparent.

If leaders had carefully examined the possible outcomes before implementing these measures, they could have avoided some of the negative effects that later emerged. In some cases, officials should have admitted their mistakes earlier, but they continued to defend their decisions, which made the situation worse.

In addition, it is often argued that public discussion plays a vital role in improving policy decisions, because different perspectives can reveal problems that might otherwise be overlooked.

Without open debate, however, governments may fail to respond effectively to changing circumstances, which could weaken public trust.

In conclusion, although political decisions are often made under pressure, it is essential to consider their long-term impact, so that societies can develop in a stable and responsible way.

問題

- ① Why do some citizens fail to understand government decisions?
- ② What problem can occur when policies are not based on accurate evidence?
- ③ Why did some governments face criticism?

④ 最も適切な選択肢を選びなさい。

What might have happened if leaders had examined outcomes more carefully?

- a. Problems would have increased
- b. Citizens would lose interest
- c. Policies would not be created
- d. Negative effects could have been avoided

⑤ 次の文を日本語に訳しなさい。

If leaders had carefully examined the possible outcomes before implementing these measures, they could have avoided some of the negative effects that later emerged.

解答

① Because government decisions affect society in ways that are not immediately visible

② They can lead to unexpected results

③ Because they had ignored early warning signs

④ d

⑤ もし指導者たちがこれらの施策を実施する前に起こりうる結果を慎重に検討していたならば、後に生じた負の影響のいくつかは避けられていたかもしれせん

日本語訳

政府の決定は、すぐには見えない形で社会に影響を与えることが多く、多くの市民はそのような政策の長期的な結果を認識できていません。

一部の政治家は、国民の支持を得ようとして、一見魅力的に思える考えを提示することがありますが、これらの提案は必ずしも正確な根拠に基づいているとは限らず、予想外の結果を招く可能性があります。

例えば、経済成長を促進するために導入された政策の中には、結果として不平等を拡大させ、それが市民の不満を引き起こしているものもあります。

初期の警告の兆候を無視してきた結果、いくつかの国の政府は、問題がより明確になった後で厳しい批判に直面しました。

もし指導者たちがこれらの施策を実施する前に起こりうる結果を慎重に検討していたならば、後に生じた負の影響のいくつかは避けられていたかもしれません。場合によっては、当局者はもっと早く自らの誤りを認めるべきでしたが、実際には自分たちの決定を擁護し続け、そのことが状況をさらに悪化させました。

さらに、政策決定を改善するうえで、公的な議論が重要な役割を果たすとしばしば主張されています。なぜなら、さまざまな視点が、そうでなければ見過ごされてしまうかもしれない問題を明らかにするからです。

しかし、開かれた議論がなければ、政府は変化する状況に効果的に対応できず、その結果として国民の信頼が損なわれる可能性があります。

結論として、政治的な決定はしばしば圧力のもとで行われますが、その長期的な影響を考慮することが不可欠であり、そうすることで社会は安定的かつ責任ある形で発展していくことができるのです。

単語

visible : 目に見える recognize : 認識する consequence : 結果
attempt : 試みる → attempt to V : ~しようとする
appear : 見える → appear attractive : 魅力的に見える
attractive : 魅力的な proposal : 提案 accurate : 正確な
inequality : 不平等 dissatisfaction : 不満 warning : 警告
several : いくつかの criticism : 批判
apparent : 明らかな → become apparent : 明らかになる outcome : 結果
implement : 実行する measure : 対策 / 措置 emerge : 現れる
officials : 当局の人 admit : 認める reveal : 明らかにする
perspective : 視点 overlook : 見落とす circumstance : 状況
weaken : 弱くする / 弱らせる under pressure : 圧力の下で impact : 影響
stable : 安定した in a ~ way : ~の方法・やり方で

文法ポイント

- Some politicians, attempting to gain public support, may present ideas that appear attractive, but these proposals, which are not always based on accurate evidence, can lead to unexpected results.

「一部の政治家は」「(分詞構文) 国民の支持を得ようとして」「考えを提示することがある」関係代名詞 that (制限用法) で前の名詞 ideas を説明「一見魅力的に思える (考え)」「しかしこれらの提案は」which で前の名詞 proposals を説明「必ずしも正確な根拠に基づいているわけではない (提案)」「(その提案は)予想外の結果につながる可能性がある」

☆この文章の核は「Some politicians may present ideas / these proposals can lead to unexpected results」その他は補足説明

☆ 分詞構文：接続詞と主語を省略して、動詞のing形・過去分詞形を用いて、理由・時・付帯状況（～しながら）などを表現する

- For example, certain policies have been introduced to increase economic growth, but they have sometimes resulted in increased inequality, which has caused dissatisfaction among citizens.

「例えば、ある政策は経済成長を促進するために導入されているが」

「それら(政策)は時として不平等を拡大させる結果になる」 which で前の文章を説明「そのことは市民の不満を引き起こす」

- If leaders had carefully examined the possible outcomes before implementing these measures, they could have avoided some of the negative effects that later emerged.

「もし指導者たちがこれらの施策を実施する前に起こりうる結果を慎重に検討していたならば」「彼らは負の影響のいくつかを避けることができていたかもしれない」 that で前の名詞 effects を説明「どんな影響か」と、後に現れた(影響)」

☆ if S had 過去分詞., S could have 過去分詞 : 「仮定法過去完了」過去の仮定、実際に起こらなかった想像を表す(実際はしていなかった、過去の想像のお話)

- should have 過去分詞 : ～すべきだった

In some cases, officials should have admitted their mistakes earlier,

「場合によっては、当局者はもっと早く自らの誤りを認めるべきだった」

- so that S V : ～できるよう

it is essential to consider their long-term impact, so that societies can develop in a stable and responsible way

「その長期的な影響を考慮することが不可欠である」「社会は安定的かつ責任ある形で発展していくことができるように」